leden 2005 číslo 1/ročník 2/do všech poštovních schránek zdarma

NOVINY

ČESKOBUDĚJOVICKÉ RADNICE

UVNITŘ LISTU

- Na okraji Stromovky se nabízí atraktivní místo pro bydlení
- Úřad města bude už jenom na třech místech
- Sponzorují šelmu
- Řidiči pijí stále více
- Program Dnů slovenské kultury

Mamince Veroniky, která se jako první narodila v novém roce v českobudějovické porodnici, předal primátor města Miroslav Tetter v pondělí 3. ledna dárky pro miminko. Dítěti věnoval zlatý řetízek s přívěskem a s vyrytým datem narození a znamením zvěrokruhu, autosedačku, kterou lze použít i jako košík na přenášení dítěte, plyšovou hračku. Popřál Veronice Městkové z Bechyně hodně zdraví, aby ji nic zlého v životě nepotkalo, mamince Dagmar pak aby holčička dělala rodičům radost a byla hrdá na to, že jejím rodným městem jsou České Budějovice. Trvalou připomínkou na místo narození jí jednou bude Encyklopedie Českých Budějovic. Foto Ivana Píhová

Hlavním cílem nové správy parkování je funkčnost a respektovanost systému

V loňském roce byl v historickém centru města zaveden nový systém placeného stání motorových vozidel na místních komunikacích. Protože jej nelze dostatečně kontrolovat, není tento systém pro regulaci dopravy dosti účinný. Jeho slabiny se promítají také do příjmů z této činnosti.
Jedním z hlavních důvodů pro vypsání veřejné zakázky na tuto činnost bylo postupně vytvořit jednotný, integrovaný, regulovatelný systém parkování na území města. Hlavním cílem tedy není ekonomická stránka věci, jak mylně informovaly některé regionální sdělovací prostředky, ale funkční a respektovaný systém parkování.

Podívejme se ve zkratce, jaký byl způsob kontroly a správy parkovacího systému před výběrovým řízením. Veřejné služby města zajišťují provoz a údržbu parkovacích automatů, výběr peněz, související účetnictví, předávání peněz na účet města – tedy pouze nejnutnější činnosti související s provozem parkovacích automatů a výběrem peněz.

Odbor správy veřejných statků magistrátu města má na starost výrobu, výdej a evidenci parkovacích karet pro rezidenty a abonenty. Různé společnosti spravují formou pronájmu různá parkoviště (Mariánské nám., Budvar aréna), nebo je nespravuje nikdo (Senovážné nám., u pošty, roh F. A. Gerstnera a Goethovy, u Sportovní haly). Kontrola systému je pouze na pořádkových hlídkách městské policie. Řada jiných nutných činností spojených s parkovacím systémem se zatím vůbec nedělá.

Co zajistí nová společnost

- provoz a údržbu parkovacích automatů, výběr peněz, související účetnictví, předávání peněz na účet města
- výrobu, výdej a evidenci parkovacích karet pro rezidenty a abonenty
- správu parkovišť v majetku města včetně vybavení propracovaným, důmyslným odbavovacím systémem a monitoringem jednotlivých parkovišť jak z hlediska bezpečnosti, tak z hlediska využití
- kontrolu systému smíšenými hlídkami společnosti a městské policie (včetně technického vybavení a výpočetní technikou s odpovídajícím programovým vybavením)
- průběžné vyhodnocování činnosti (obsazenost a respektovanost), hledání rezerv a návrhy na opatření
- zpracovávání statistických výstupů
- kontrolu systému
- zpracování odborných studií a poradenskou činnost při realizaci systému tzv. dopravy v klidu na území města
- pravidelnou informovanost a osvětu veřejnosti
- zpracování dynamického naváděcího informačního systému

Finanční stránka

- stávající stav: průměrný výběr z parkovacích automatů zhruba 8 milionů korun, souhrnné náklady na zajištění systému zhruba 3 miliony korun
- nový systém: roční náklady v průměru

(pokračování na str. 2)

Průvan v kapse

Několik dní po otevření lávky nad silnicí u Kauflandu (9. 12. 2004) stačilo k tomu, aby původní vzhled nové stavby a jejího bezprostředního okolí utržil šrámy. Vandalům podlehl kameninový odpadkový koš, který vylomili, jeho obsah rozkopali po okolí a lávku obdařili graffiti. Řádění téhle prastaré odrůdy rodu homo nezůstane ušetřeno nic. Stačí se rozhlédnout po městě a hned je jasno, kudy směřují pravidelně v noci z pátka na sobotu z hospod a kde si zkoušejí sílu svého uťápnutého, alkoholem posíleného sebevědomí. Na všem, co jim stojí i nestojí v cestě, si vybíjejí svoji ubohost. Nedávno se jim trnem v oku jevily ukazatale směru u Dlouhé lávky. Možná jim připadaly moc kultivované, kdo ví. Zkouším si představit, jaký spektál by se naskytl při pohledu do jejich hlav a duší když se vydají na nové dětské hřiště u Malého jezu a přeřežou lana na prolézačce. Lidové pořekadlo „jména hloupých na všech sloupích“ má široký význam, a tak se do něj vejde i graffiti. Odstranění „podpisů“ sprejerů z mostů a lávek ve městě stálo v loňském roce přes 50 tisíc korun a likvidace škod napáchaných na veřejné zeleni, včetně oprav laviček, přišlo městskou pokladnu na skoro 100 000 korun. Do obecní kapsy přispíváme my všichni. Nemělo by nám být fuk (pominu-li etická hlediska), že někdo nám v ní pořád dělá průvan. Říkal Jan Werich, že s plevelem, ačkoliv je nevyplelitelný, se nesmí přestat bojovat.

Ivana Píhová

Krátce z jednání rady

8. 12. 2004

- *vzala na vědomí informativní zprávu o přípravě a realizaci jednotlivých akcí protipovodňové ochrany města v době od roku 1999 až 2004*
- *vzala na vědomí rozšíření činnosti příspěvkové organizace Veřejné služby města od 1. 1. 2005 o provozování pohřební služby a schválila rozšíření hlavní a doplňkové činnosti ve zřizovací listině VSL*
- *vzala na vědomí a schválila ukončení příkazní smlouvy k 31. 12. 2004 uzavřené s firmou Libra na odtahování vozidel tvořících překážku silničního provozu*
- *schválila pořadí nabídek předložených do veřejné soutěže na zajištění zprávy, provozu, údržby a rozvoje systému parkování na území města - s účinností od r. 2005 bude parkování spravovat firma Parking Praha , a.s.*
- *schválila poskytnutí neinvestiční dotace za reprezentaci města v listopadu 2004 v celkové výši 73 700 korun, dále poskytnutí neinvestiční dotace za sportovní akce konané v prosinci 2004 v celkové výši 48 800 korun*
- *schválila zrušení stavební uzávěry v lokalitě Dlouhá louka – plochá dráha*

12. 1. 2005

- *doporučila zastupitelům schválit zapojení statutárního města České Budějovice do programu prevence kriminality Parnterství 2005*
- *vzala na vědomí dopis vlastníků domů V. Volfa č. 5, 7, 9, které zastupuje J. Pachl, stanovisko Stavebního úřadu magistrátu města a právního oddělení odboru kanceláře primátora k jednotlivým bodům stížnosti a uložila zajistit v klimaticky vhodnou dobu ošetření povrchu hřiště v ul. V. Volfa hluk tlumící hmotou formou nástřiku a zajistit dohled nad dodržováním Řádu veřejných sportovišť a Provozního řádu na tomto hřišti.*

Zápisy dětí do 1. tříd ZŠ

Ředitelé základních škol v Českých Budějovicích stanovili jednotný termín zápisu žáků do 1. ročníků na pátek 11. února odpoledne a v sobotu 12. února dopoledne. Při zápisu budou rodiče potřebovat rodný list dítěte, doklad o bydlišti (občanský průkaz). V případě, že budou rodiče (zákonní zástupci) žádat ředitele školy o odklad školní docházky, musí předložit dopručující posouzení příslušného školského poradenského zařízení a odborného lékaře, například dětského lékaře a padagogicko-psychologické poradny. Zapsány budou děti, které dovrší 6 let věku do 31. 8. Děti, které dovrší šesti let v období 1. 9. – 31. 12. 2005, mohou být přijaty na základě žádosti jejich zákonných zástupců. Další podrobnější informace oznámí ředitel příslušné školy na přístupném, viditelném místě budovy školy včetně stanoveného školského obvodu základní školy.

Zatímco zbylé vánoční pečivo je možné zamrazit a uchovat je pro jiné příležitosti, strom jako symbol uplynulých svátků má životnost velmi omezenou. Na Tři krále se motorové pily pracovníků Lesy a rybníky města České Budějovice, spol. s r. o., zakously do větví a kmenu stříbrného krasavce, který zdobil náměstí Přemysla Otakara II. Jeho podstatná část putovala do dřevozpracujícího závodu.

Foto Ivana Píhová

Jihočeské divadlo je za hranicí bolesti

V závěru roku 2004 se v obřadní síni českobudějovické radnice sešli divadelní umělci. Vedení Jihočeského divadla se u příležitosti své 85. sezóny a 55. roku trvání Malého divadla rozhodlo ocenit ty z nich, kteří výraznou měrou přispěli k umělecké úrovni jednotlivých souborů i k profilu obou divadel. Město jako zřizovatel JD se připojilo gratulací a předáním pamětních medailí. Nechybělo vzpomínání, loučení se starým rokem i přípitky do roku nového. Na snímku náměstkyně primátora Vlasta Bohdalová s hercem a komikem Josefem Bulíkem přejí zdraví, štěstí a klid všem lidem dobré vůle. Foto Jitka Welzlová

Přes zprvu znepokojivý vývoj ohledně výše příspěvku na činnost Jihočeského divadla, který nastal koncem minulého roku v souvislosti s tvorbou rozpočtu města na rok 2005, se situace stabilizovala poté, kdy zastupitelstvo na svém jednání 16. prosince 2004 rozhodlo, že k 61 miliónům „přidá“ divadlu dalších pět, o které předtím radní příspěvek divadlu snížili a které měly v rozpočtu zůstat jako rezerva na příspěvky do kultury. Jihočeské divadlo, dnes už čtyřsouborové, tedy dostane od města 66 miliónů na činnost pro letošní rok. Podle slov náměstka primátora Tomáše Kubína jde o částku za hranicí bolesti, přesto podotkl: *„Ředitel divadla Jiří Šesták má moji důvěru. Ovšem jestli svede vyjít s tímto objemem peněz, vzdám mu i tak velký hold,“* řekl.

Hlavním motivem radních pro krácení příspěvku bylo (a zůstává) poselství: město samo už financování divadla neutáhne. Protože je regionální kulturní institucí, jak říká i jeho název, cítí radní, že by se měl na jeho provozu podílet také kraj. Ostatně tak je tomu i jinde, kde zřizují divadla krajská města a kraje jim ze svých prostředků vyčleňují osm, deset, ale také osmnáct procent nárokovaných nákladů.

Náměstkyně primátora Vlasta Bohdalová uvedla, že v krajském zastupitelstvu při tvorbě rozpočtu podala návrh, aby z rozpočtové rezervy ekonomického

(pokračování na str. 2)

Čtvrt milionu pro Asii

Českobudějovičtí zastupitelé schválili poskytnutí peněžního daru 250 tisíc korun humanitární pomoci na odstranění následků zemětřesení v postižených oblastech jihovýchodní Asie. Částka byla poukázana prostřednictvím humanitární společnosti Člověk v tísni - společnost při ČT, o.p.s.

Na okraji Stromovky se nabízí atraktivní místo pro bydlení

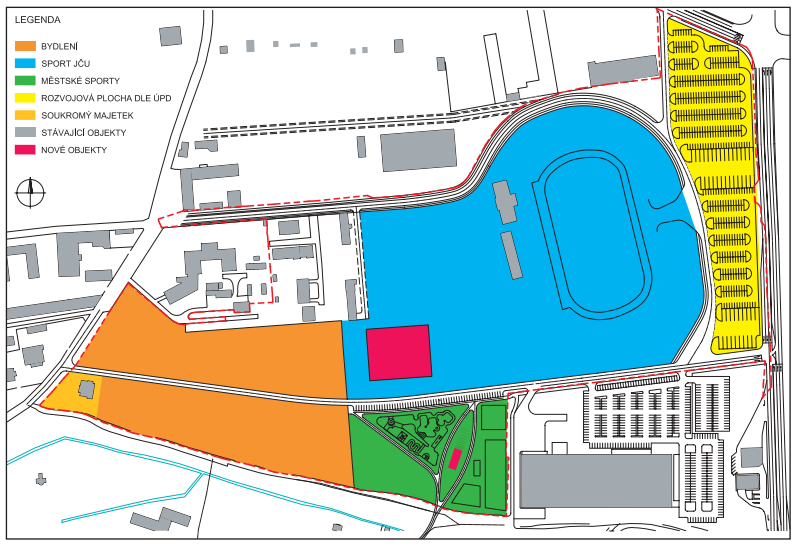
Území o rozloze zhruba dvacet hektarů, na Dlouhé louce mezi nákupním střediskem Kaufland a plochou dráhou, by se mělo proměnit v místo k bydlení a sportování. Tento záměr města vychází ze zadání územního plánu, avšak prvním krokem k tomu, aby se mohl začít naplňovat, je dosáhnout zrušení stavební uzávěry, která byla nad územím vyhlášena v souvislosti s původním projektem z roku 2001.

Ten počítal s tím, že za zhruba miliardu korun se do tohoto prostoru ve Stromovce přesune veškerá sportovní činnost na území města. Původní, velmi rozsáhlé řešení na využití této lokality, vycházelo z aktuálních potřeb sportovišť. Měla tady vzniknou dvě fotbalová hřiště, krytá hala, volejbalová hřiště, tenisové kurty. Ukázalo se však, že toto řešení nebude zdaleka tak reálné, hlavně pokud jde o to získat investora. Nakonec bylo rozhodnuto o rekonstrukci zimního i fotbalového stadionu. Mimo to v okolí města vzikla či byla rekonstruována řada dalších sportovišť a původní záměr, včetně stavební uzávěry, ztratil logické opodstatnění.

„Protože tato lokalita je územním plánem určena k bydlení a částečně ke sportovním dějům, předložil jsem radě města nový materiál, který rada odsouhlasila 8. prosince minulého roku a pověřila mne, abych podal jménem města podnět ke zrušení této stavební uzávěry,“ ozřejmuje náměstek primátora Juraj Thoma a dodává, že v dalších krocích se bude rada města zabývat jednáními se zájemci o investování do bydlení v této části města.

„Nová koncepce je ve větším souladu s funkčním využitím území a majetkovými vztahy,“ pokračuje Juraj Thoma. *„Je tvořena třemi samostatnými částmi. První, která je z podstatné části v majetku Jihočeské univerzity, zůstane sportovním areálem tak, jak je dnes. Plocha v majetku města bude rozdělena na dvě části. Větší z nich, klidová západní oblast, bude ponechána kolektivnímu a individuálnímu bydlení a nabídnuta investorům. Pro bydlení je to velice atraktivní místo,“* popisuje Thoma.

Menší plocha, téměř těsně za Kauflandem, by měla podle koncepce sloužit jako přírodní sportoviště. Protože popularita takzvaných městských sportů stále roste, je zde naplánováno vybudování skateboardového parku, dráhy pro bruslení na kolečkových bruslích či lanového centra, přičemž skateboardové hřiště by sem mělo být přemístěno od parkoviště kamionů u Sportovní haly, kde není příliš šťastně situováno, a postupně doplněno. Mezi nové prvky, zahrnuté do tohoto území, patří fakt, že počet příznivců o in-line bruslení je stále větší, a tak je zde navržena dráha kopírující původní trasu dětské železnice po obvodu Stromovky. Závěrem náměstek Thoma zdůrazňuje, že zájem o obě plochy města projevili už dva vážní uchazeči a přikládá této okolnosti velký význam.



Hlavním cílem nové správy parkování je funkčnost a respektovanost systému

(dokončení ze str. 1)

5,7 milionu korun včetně vložených investic (parkoviště, technické vybavení MP, naváděcí systém), 11 milionů korun jako minimální příjmy stanovené smlouvou, od 13 milionů korun procentuální motivační navýšení odměny pro firmu

- v obou případech ceny parkování a rezidentních a abonentních karet určuje svým nařízením rada města.

Soutěž vyhrála firma Parking Praha, a.s., která nejlépe obstála v konkurenci další pražské a jedné kladenské firmy. Místní firma se nepřihlásila žádná, ačkoliv přece jen: Parking Praha, a.s., založil za tímto účelem dceřinou společnost se sídlem v Českých Budějovicích. Tato firma zajišťuje a spravuje parkovací systém i v Českém Krumlově.

Podobný důvod jako u parkovacího systému vedl město k vypsání výběrového řízení na správu veřejného osvětlení a světelné signalizace, což je vysoce profesionální práce na nejvyšší odborné úrovni. Investiční vklad správců do majetku města umožňuje rychlou obnovu zařízení, kterou nemohl zvládnout běžný rozpočet města a tudíž dosažení perfektního fungování systému v relativně krátké době. Také v případě veřejného osvětlení a světelné signalizace vyhrály pražské firmy. Místní firmy se do výběrového řízení taktéž nepřihlásily, nejspíš proto, že takovýto rozsah zakázky vyžaduje perfektní profesionální zázemí a podporu silného investora, který může během krátké doby uvolnit prostředky do majetku města.

Ivana Popelová,
náměstkyně primátora

Jihočeské divadlo je za hranicí bolesti

(dokončení ze str. 1)

oddělení krajského úřadu bylo tři a půl milionu převedeno jako dotace Jihočeskému divadlu. *„Návrh ovšem neprošel hlasováním, pro hlasovalo 22 zastupitelů, potřeba byla ale získat 28 hlasů. Podala jsem další návrh, a to ten, aby v usnesení bylo, že hejtman Zahradník bude při závěrečném účtu za rok 2004 při přebytku s 3 milióny korun pamatovat na Jihočeské divadlo. Tentokrát bylo pro 25 hlasů, stále však tři chyběly k odsouhlasení. S hejtmanem Zahradníkem se určitě budeme ještě o Jihočeském divadle bavit,“* nepovažuje náměstkyně věc za zcela uzavřenou.

Za podstatné pokládá, že divadlo může dále fungovat, že nenastal katastrofický scénář. Jiří Šesták zastupitelům řekl, že bude-li muset divadlo spolknout hořkou pilulku v podobě 61 miliónů korun, musel by zvažovat svoji rezignaci, protože při takové výši příspěvku by za činnost divadla nemohl ručit. *„To, že zastupitelé takzvaně přisypali divadlu pět miliónů korun neznamená, že nebudeme hledat další zdroje, například v dotačních titulech ministerstva kultury. Je třeba vědět, že skutečné náklady Jihočeského divadla, počítaje v to i Malé divadlo, které se stalo jeho součástí, činí přes 101 miliónů korun, což znamená, že nějakých 35 miliónů ještě schází. Musím ale říct, že s příchodem Jiřího Šestáka do funkce ředitele začíná mít divadlo řád, koncepci, obě strany spolu dobře komunikují a mají vůli potíže řešit. To je podstatně kvalitativní rozdíl od minulých dob,“* dodala Vlasta Bohdalová. Jihočeské divadlo má příjmy z vlastní produkce, zejména pak v letní sezóně, kdy hraje v Českém Krumlově před otáčivým hledištěm. Jejich výši lze samozřejmě naplánovat, letos například částku 25 milionů, ale ne zaručit. Do naplánovaného čísla může vstoupit přírodní faktor: stačí, když pár dní proprší. Podle slov Jiřího Šestáka je divadlo připraveno rozšířit a oživit nabídku své produkce do celého kraje, a také ji krajskému úřadu předložilo. *„Zejména balet a opera jsou strategickými subjekty, které, jak máme ověřeno, sehrávají podstatnou roli v zájmu turistů. Nepochybuji, že region by měl důvod k přesvědčení, že za jeho díl peněz je mu poskytována dobrá služba,“* uvedl. Připomenul také, že je těžké předvídat, kolik peněz letos vyčlení ministerstvo kultury na podporu regionálních divadel a jak velká částka z toho by se týkala Jihočeského divadla. *„Je mojí reálnou vizí, že bychom společně s krajem a ministerstvem kultury mohli finanční situaci vyřešit,“* řekl závěrem.

Co projednali zastupitelé 16. 12. 2004

Schválili:

- *návrh rozpočtu statutárního města České Budějovice na rok 2005*
- *financování Nadace města České Budějovice pro podporu vzdělávání a vědy – odhlasovali variantu b, tzn. pevná částka 200 000 korun ročně z objemu výnosů nájemného majetku ve správě škol a předškolních zařízení půjde na podporu českobudějovických středoškoláků, sociálně slabších studentů formou stipendia*
- *navýšení příspěvku Jihočeskému divadlu (čtyř souborovému) o 5 miliónů korun, tzn. z 61 na 66 miliónů korun - zastupitelé města požádali své kolegy v krajském zastupitelstvu, aby zvážili a navrhli způsob finanční podpory Jihočeskému divadlu, které plní funkci krajského kulturního zařízení*

Arpida, společnost pro rehabilitaci dětí a mládeže se zdravotním postižením Č. B. oznamuje, že zápis dětí pro školní rok 2005/06 do jejích škol a školských zařízení se bude konat 9. 2. od 13 do 17 hodin v Dětském centru (DC) Arpida, U Hvízdla 9.

Zájezdy pro seniory do chorvatské Poreče pořádá letos opět magistrát města ve dnech 28. 5 – 4. 6. a 4. 6. – 11. 6. Ubytování je v hotelu Albatros, lékařský doprovod zajištěn. Zájemci se mohou hlásit i platit osobně na magistrátu města, nám. Přemysla Otakara II. č. 1, 2 u Pavly Jandové, tel. 386 801 604.

Řidiči pijí stále více

Správní odbor magistrátu města uzavřel roční statistiku o přestupcích. Podle ní projednali pracovníci odboru v loňském roce 7 111 přestupků, z toho 3 085 bylo dopravních.

Za zcela šokující považuje vedoucí odboru Václav Suchopár fakt, že z tohoto počtu jich bylo 604 spácháno pod vlivem alkoholu, což je plných 20 %. Dodal, že z dalších přestupků je nejfrekventovanější domácí násilí, to znamená návrhové delikty spáchané mezi osobami blízkými. Velmi častým prohřeškem jsou dopravní nehody, kterých se vloni stalo na území města a v jeho správním obvodu asi 2 500.

„V roce 2004 udělil náš odbor pokuty ve výši 6,5 milionu korun, vybráno bylo zatím asi 5,4 milionu, ostatní vymáháme podle zákona soudní cestou,“ doplnil Václav Suchopár. Podle jeho dalších slov jednoznačně narůstá počet opilých řidičů za volantem. *„Řešili jsme i případ, kdy měl řidič neuvěřitelných 4,06 promile v krvi, další kuriozitou byla nehoda, při níž se na křižovatce srazila dvě vozidla, přičemž oba účastníci nehody měli v krvi alkohol. Výjimkou bohužel nejsou ani opilé řidičky. Evidujeme i případy mladých lidí pod vlivem alkoholu, kteří vůbec nevlastní řidičský průkaz,“* konstatoval. V roce 2004 vyslovili pracovníci správního odboru zákaz řízení celkem 180 řidičům.

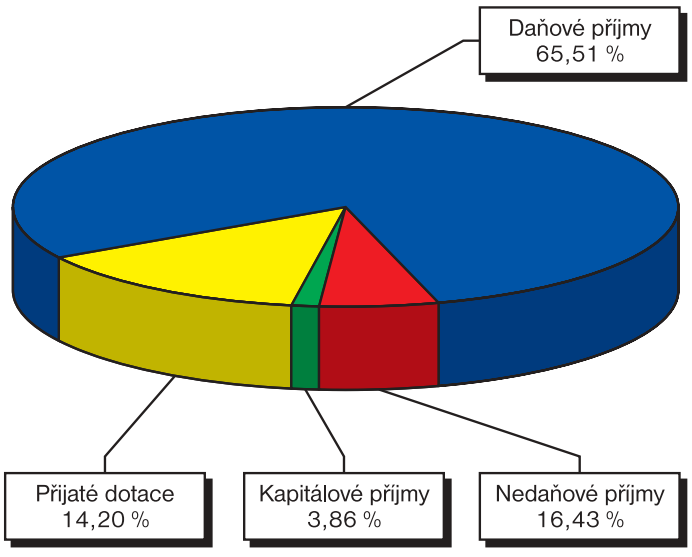
Sponzorují šelmu

Odbor ochrany životního prostředí magistrátu města České Budějovice se rozhodl sponzorovat zvíře ze zoologické zahrady Ohrada v Hluboké nad Vltavou.

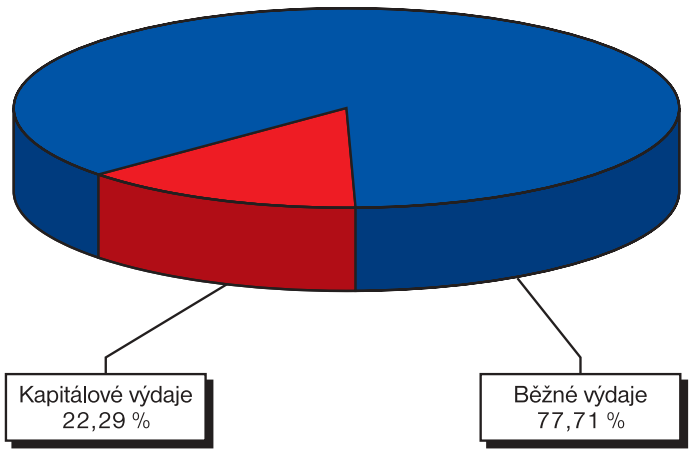
Zaměstnanci vybrali jeden z ohrožených druhů naší přírody, a to rysa ostrovida, vybrali mezi sebou peníze a předali zoologické zahradě finanční dar 4200 korun k uhrazení části nákladů na chov této ohrožené šelmy pro rok 2005. Získali krásné „adoptivní dítě“ a příjemný pocit, že pomáhají dobré věcí.

(Kresbu zapůjčila ZOO Ohrada Hluboká n. Vltavou)

SKLADBA PŘÍJMŮ



VÝDAJE ROZPOČTU MĚSTA NA ROK 2005 PODLE JEDNOTLIVÝCH DRUHŮ



Skladba příjmů:

Graf jasně ukazuje závislost rozpočtu města na daňových příjmech. Ty jsou pro letošní rok rozpočtovány se zhruba devítiprocentním nárůstem. Nejvýznamnější částí jsou přerozdělené podíly na dani z příjmů fyzických osob ze závislých činností a funkčních požitků, na dani z příjmů fyzických osob z kapitálových výnosů, na dani z příjmů právnických osob a hlavně na dani z přidané hodnoty. Další významnou součástí daňových příjmů je daň z nemovitostí, která je ale příjmem města celá a nepřerozděluje se podle počtu obyvatel jako výše uvedené.

Z poplatků je to především poplatek za likvidaci komunálního odpadu.

Výdaje podle druhů:

Rozpočet kapitálových výdajů je sice proti loňskému roku nižší o částku určenou pro čerpání z Fondu rozvoje bydlení a do rezerv, ale například částka schválená na položce budovy, haly a stavby činí pro rok 2005 236 miliónů proti loňským 199 milionům, je tedy dokonce o 37 mil. Kč vyšší. I tento rozpočet ovšem dozná v průběhu roku změn (viz. vývoj rozpočtu).

info

Nám. P. Otakara II. č. 1, 2 tel.: 386 801 111
Kněžská 19 tel.: 386 804 111
Jeronýmova 1 tel.: 386 793 111
Mánesova 3 tel.: 387 724 111
Karolíny Světlé 2 tel.: 387 789 120
Plavská 2 tel.: 386 104 011
www.c-budejovice.cz
e-mail: posta@c-budejovice.cz

! noviny najdete rovněž na webových stránkách města !

Úřad města bude už jen na třech místech

V rámci II. etapy reformy veřejné správy přešly na náš úřad k 1. 1. 2003 pravomoci zrušených okresních úřadů. Úřad města byl dislokován na šesti místech a zabezpečoval nejen úkoly převzaté od bývalého OkÚ, ale také v přenesené působnosti výkon státní správy. Samozřejmě, že snem každého tajemníka, ředitele úřadu, je mít úřad pod jednou střechou. Určitě mají takovou touhu i občané města, pro něž je to samozřejmě časově úspornější, pohodlnější, přehlednější.

Docílit takového ideálního stavu se asi hned tak nepodaří, pokud vůbec někdy, ale přece jenom se v tomto smyslu hodně zlepšilo. Postupem doby se nám podařilo převést, a od prosince 2004 už tomu tak je, zkušební komisaře odboru dopravy a silničního hospodářství z ulice Karolíny Světlé do Kněžské 19. Protože končí nájemní smlouva s Policií ČR na prostory v Plavské ulici 2, kde je oddělení evidence motorových vozidel, čeká nás letos další stěhování. Počítám, že zhruba do dvou měsíců, nejdéle do konce března, by měla být tato agenda předislokována do Kněžské 19.

Stát nám bude na úřad města podle zákona č. 219 2002 Sb., převádět nemovitost Jeronýmova 1, takže agenda občanských průkazů, řidičských oprávnění a cestovních dokladů bude ještě letos sídlit v této naší nemovitosti. Věřím, že smlouva o převodu bude připravená do konce ledna. Takže ke konci března letošního roku by měl být magistrát města už pouze na třech místech, a to v ulicích Jeronýmova 1 a Kněžská 19 a na náměstí Přemysla Otakara II. č. 1 a 2. Ještě zbývá vyřešit poslední zbyteček, jímž je odbor školství, který zatím sídlí v Mánesově ulici 3. Ale i tady letos nastane jistě vítaná změna. Do konce prvního pololetí roku bude realizována půdní vestavba na náměstí přímo v komplexu radniční budovy a odbor školství sem bude přestěhován. Tato tři místa by měla být konečným číslem co do počtu pracovišť magistrátu, pokud na nás stát nebude ovšem přenášet další pravomoci.

Ve spojení s dislokací registrace motorových vozidel se objevily některé názory, že na Kněžské 19 bude automobily klientů příliš zahlcena dopravní obslužnost. Rád bych zdůraznil, že podle platné legislativy týkající se registrace motorových vozidel už není nutné, jak tomu bylo dříve, aby úředníci automobil viděli, tudíž není ani nezbytné, aby občané dojížděli automobily pro vyřízení této agendy jako jsou státní poznávací značky a převody vozidel. A pakliže je nutné, aby úředníci automobil viděli, jsou a budou řidiči a provozovatelé vozidel pozváni na den a čas do Kněžské ulice, kde máme k tomuto účelu vyhrazena místa. Nevidím tedy důvod, proč by měla vznikat napjatá situace s parkováním, když navíc do středu města je dostatečně hustá městská hromadná doprava.

Pro zlepšení služeb občanům jsme upravili úřední hodiny v Jeronýmově 1 zejména ve vazbě na skutečnost, že v minulém roce končilo 10leté období pasů, vydáváme OP už se čtecí zónou a řidičská oprávnění pro EU, rozšířili jsme úřední hodiny na tomto pracovišti takto: PO 8-18, ÚT 8-14, ST 8-18, ČT 8-14, PÁ 8-11.30 hodin. Rovněž v Plavské ulici nastaly změny v úředních hodinách, které zůstanou v platnosti i po přestěhování agendy do Kněžské 19, a jsou následující: PO 8 - 17, ÚT 8-12, ST 8-17, (ve ČT je pro veřejnost sice zavřeno, ale zveme si autodopravce, prodejce vozů a další), PÁ 8–12 hodin.

Zdeněk Řeřábek, tajemník

městská policie

Strážníci pomáhali ve Vysokých Tatrách

Z rozhodnutí rady města byli vysláni strážníci městské policie na pomoc Vysokým Tatrám. Osmičlenná pracovní brigáda dobrovolníků působila na místě kalamity od 1. do 14. prosince minulého roku. Byla vybavena šesti motorovými pilami, sekyrami, klíny a dalšími potřebnými pracovními pomůckami.

Situaci na místě přibližují následující fotografie.

Statutární město České Budějovice pořádá
Dny slovenské kultury v Českých Budějovicích

10. – 19. února 2005

pod záštitou velvyslance SR v ČR, J. E. Ladislava Balleka, s podporou Ministertva kultury ČR v rámci cyklu festivalů Slovensko-českého klubu Dny slovenské kultury po ČR

10. února
11.00 Malý pivovar – zahájení výstavy slovenského umění, ochutnávka slovenských specialit
16.00 Radniční výstavní síň – „Cesta do středu“ – fotografie Mira Švolíka
18.00 Literární kavárna Měsíc ve dne – Fedor Gál – beseda s autogramiádou autora a Mira Švolíka
19.00 Jihočeské divadlo – A. Saramonovicz „Testosterón“ - Divadlo A. Bagára Nitra

11. února
8.30, 10.00 C.K. Solnice – Rozprávky tetky Betky – Teatro Neline
15.30 Malý pivovar – Haluškové preteky
17.00 Galerie Nahoře – „Nahoře bez názvu“ – fotografie absolventů VŠ výtvarného umění v Bratislavě: Tomáš Agát Blonski, Jana Hojstričová, Dominika Horáková, Silvia Saparová
18.30 Knihkupectví Tyché, Poetický klub Kalliopé – Divadlo HejholOu, „Kniha o cintoríne“, setkání s autory knihy

12. února
20.00 C.K. Solnice – Prebburger klezmer band – vystoupení kapely s obrovskou směsí stylů

14. února
16.00 C.K. Solnice – Karol Felix – grafika

15. února
15.00 Jihočeské muzeum – Marta Chabadová „Snění v bílém“ – vernisáž obrazů
17.30 Kino Kotva – Dny slovenského filmu

16. února
16.00 Evropské informační centrum „Novomeský v osnově slovenského života“ výstava s literárním programem, setkání spisovatelů, prezentace učebnice moderní slovenské literatury
19.00 Malá scéna DK Metropol – „Shirley Valentine“, monodrama Z. Kronerové ve hře Williama Russella

17. února
9.00, 10.30 a 14.45 Dům dětí a mládeže – Setkání a předávání zkušeností českých a slovenských debrujárů
17.00 Turistické a mapové centrum – Přírodní krásy Slovenska – přednáška, beseda
20.00 C.K. Solnice – Suí Vesan – vystoupení slovenské zpěvačky, instrumentalistky a skladatelky ve stylu dadajazzu v oblasti woldmusic
20.00 Kino Kotva – Dny slovenského filmu

18. února
9.00, 10.30 a 12.30 Dům dětí a mládeže – Setkání a předávání zkušeností českých a slovenských debrujárů
16.30 Knihkupectví Tyché, Poetický klub Kalliopé – Divadlo HejholOu - Michal Hvorecký „Brand párty“
19.00 Divadelní sál JČE – „Malka“ – ochotnické Divadlo Commedia Poprad
20.00 Kino Kotva – Dny slovenského filmu

Český rozhlas
po – so 14.00 – 17.00
„Fontána“ - odpolední proud slova a hudby
13. a 20. 2. 9.30
„Literární matiné“ se slovenskými autory
13. a 20. 2. 16.00
„Kulturní revue“ na téma Dny slovenské kultury
19. 2. 19.30 „Host u Tří Ivů“ se Zuzanou Kronerovou
20. 2. 19.30 „Post skriptum“ se slovenskými autory

Výstavy
1. – 28. 2. Galerie Watzko – „Vltava – Dunaj“
10. – 28. 2. Malý pivovar – výstava slovenského umění
10. – 26. 2. Radniční výstavní síň – „Cesta do středu“ – fotografie M. Švolíka
11. 2. – 10. 3. Galerie Nahoře – „Nahoře bez názvu“ – fotografie absolventů VŠ výtvarného umění v Bratislavě: Tomáš Agát Blonski, Jana Hojstričová, Dominika Horáková, Silvia Saparová
14. 2. – 6. 3. C.K. Solnice – Karol Felix – grafika
15. 2. – 6. 3. Jihočeské muzeum – Marta Chabadová „Snění v bílém“

Dny slovenské kuchyně
10. – 19. 2. Hotel Gomel, Malý pivovar, Grand Hotel Zvon

Spolupořadatelé: partnerské město Nitra, Slovensko-český klub, Klub slovenských dotykov, D+Gallery Praha, Jihočeské muzeum, Evropské informační centrum, C. K. Solnice, DK Metropol, Kino Kotva, Galerie Watzko, Dům dětí a mládeže, Knihkupectví Tyché, Divadelní soubor J. K.Tyl České Budějovice, Soužití 21, Turistické a mapové centrum, Malý pivovar, Hotel Gomel, Grand Hotel Zvon.
Mediální partneři: Český rozhlas České Budějovice, TV Gimi, Radio Faktor, časopis Slovenské dotyky, časopis Korene, internetový deník Český a slovenský svět.

Česko-slovenský radniční bál
pořádá statutární město České Budějovice
sobota 19. února 2005 ve 20.00 h

• host hudební skupina NOCADEŇ • taneční orchestr Metroklub • cimbálová muzika souboru Šarvanci • Javorová hužva - fujaristé • mistr světa v electric boogie a break dance Tomáš Veselý & NGS • vicemistři světa profesionálů v taneční šou Martin Pišna – Renata Gregorová • česko-slovenská diskotéka
večerem provázejí S. Kočvarová a Peter S. Butko

Cena slosovatelné vstupenky 280 Kč, dárek na uvítanou, hodnotné ceny

Rezervace a předprodej vstupenek DK Metropol, tel.: 386 106 160, po-pá 13-17 hodin.

Masopustní koleda
Už 15. tradiční masopustní koledu pořádá statutární město České Budějovice ve spolupráci s Městskými kulturními domy a Jihočeským muzeem v Českých Budějovicích v úterý 8. února od 16 hodin na náměstí Přemysla Otakara II. a v přilehlém okolí. Masopustní průvod se vydá v 15.45 od DK Slávie na náměstí, kde primátor města udělí povolení ke koledě.

Půjčky pomohly k lepšímu bydlení

Půjčkami z Fondu rozvoje bydlení podporuje českobudějovická radnice úsilí vlastníků domů o zachování a zlepšení stavu dosavadního bytového fondu, na opravu a modernizaci obytných budov na území města.

Celková výše úvěrů z Fondu rozvoje bydlení schválených radou města přesáhla za období let 2000–2005 částku 220 milionů korun, uspokojeno bylo 530 žadatelů. Nejčastěji byly peníze použity na obnovu střechy a na vybudování bytů v půdním prostoru. Jak řekl náměstek primátora Tomáš Kubín, přesto, že byla v minulém roce rozšířena možnost čerpání úvěru i na další účely, zájem obyvatel klesá. *„Lze to přičíst jednak jistému uspokojení, nasycení potřeb, ale také tomu, že se cena peněz na běžném bankovním a hypotečním trhu stala natolik zajímavou, že investoři již nemají k čerpání peněz z fondu tolik motivací. Proces schvalování úvěrů je také poměrně zdlouhavý. Zdá se, že je načase přemýšlet o postupném útlumu a případném vytvoření jiného nástroje podpory bydlení,“* vyjádřil a dodal, že to je možné jenom v návaznosti na legislativu a v rámci možností rozpočtu města.

Poskytování půjček z FRB	rok 2000	rok 2001	rok 2002	rok 2003	rok 2004	rok 2005	celkem
Počet žadatelů schválených radou města	99	151	85	96	70	29	**530**
Celková výše schválených půjček	45 641 600	55 213 200	40 142 500	30 205 000	37 809 000	11 330 000	**220 341 300**

Poskytování půjček	rok 2000	rok 2001	rok 2002	rok 2003	rok 2004	rok 2005	celkem
Vybudování bytů v půdním prostoru	39	99	51	29	27	23	**268**
Obnova střechy	42	87	59	45	39	10	**282**
Obnova fasády	22	33	0	24	17	4	**100**
Zateplení obvodového pláště domu	30	0	8	0	16	8	**62**
Zřízení plynového nebo el. topení	31	66	21	15	5	5	**143**

Vývoj úvěrového zatížení města:

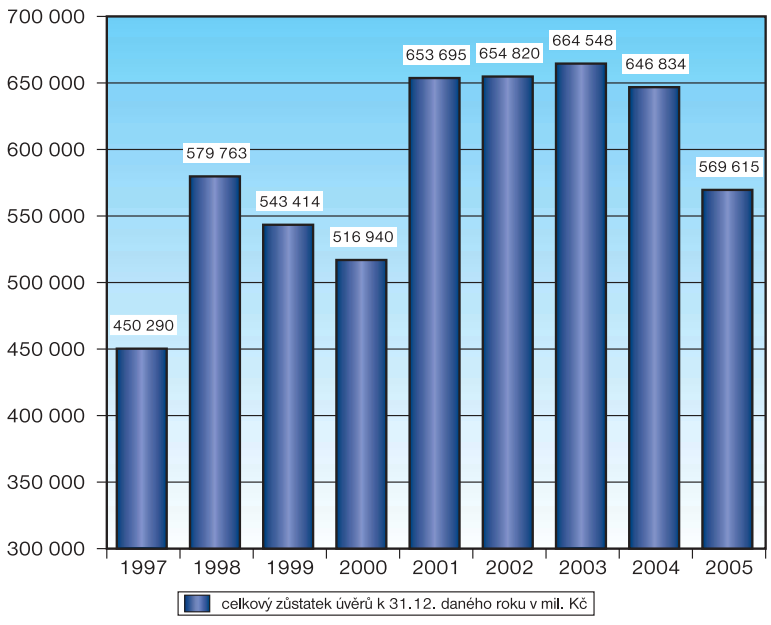
Stav a vývoj úvěrového zatížení města ovlivňují nejvíce úvěry na bytovou výstavbu z let 1996-98 a Dlouhého mostu z roku 1998, bezúročná návratná finanční výpomoc od ministerstva financí na výstavbu čističky odpadních vod z roku 1994, a úvěr na rekonstrukci zimního stadiónu. Půjčky úročené nevýhodnou sazbou byly v závěru roku 2004 přeúvěrovány, průměrná úroková sazba na konci roku 2004 se dostala na pouhá 3 procenta (vážený aritmetický průměr všech úrokových sazeb po odečtení státní dotace 4 %, vahou je výše úvěru).

V závěru roku 2005, kdy se celkový zůstatek sníží z 644 na 567 miliónů, tato hodnota klesne dokonce pod 2 procenta.

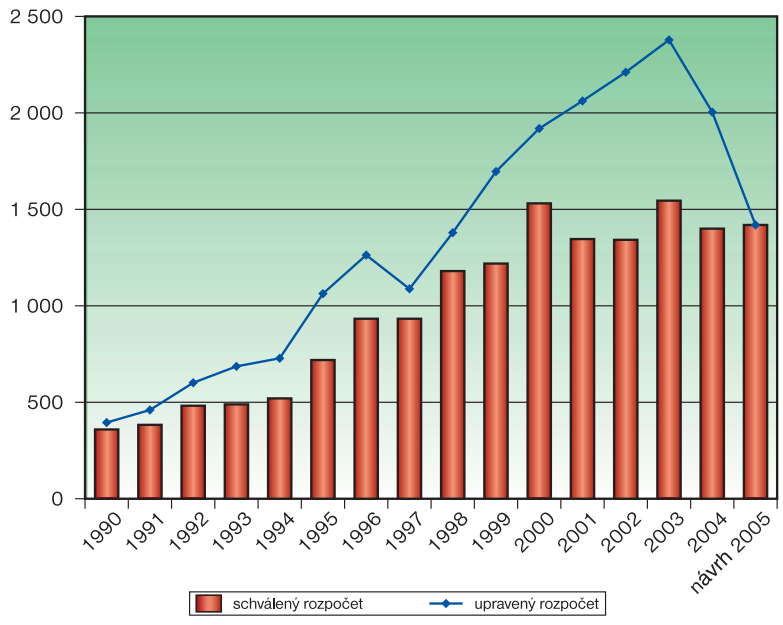
Vývoj upraveného a schváleného rozpočtu:

Rozdíl mezi schváleným a upraveným rozpočtem je způsoben mimo jiné postupným zapojováním účelových dotací v průběhu roku či neplánovaných příjmů a navyšováním výdajů – především v oblasti investic.

VÝVOJ ÚVĚROVÉHO ZATÍŽENÍ MĚSTA



VÝVOJ SCHVÁLENÉHO A UPRAVENÉHO ROZPOČTU



info
Nám. P. Otakara II. č. 1, 2 tel.: 386 801 111
Kněžská 19 tel.: 386 804 111
Jeronýmova 1 tel.: 386 793 111
Mánesova 3 tel.: 387 724 111
Karolíny Světlé 2 tel.: 387 789 120
Plavská 2 tel.: 386 104 011
www.c-budejovice.cz
e-mail: posta@c-budejovice.cz

! noviny najdete rovněž na webových stránkách města !

JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.

U D Ě L E J T E

Jsme Vám stále nablízku

Jihočeská energetika se změnila na E.ON.
Do regionu, ve kterém společně žijeme, přinášíme mezinárodní zkušenosti odborníků na elektřinu.
Jsme jednou z předních energetických společností na světě. Dodáváme elektřinu a nabízíme energetická řešení, která znamenají jistotu a pohodlí ve Vašem regionu.

Další informace Vám rádi poskytneme na informační lince - tel. 840 177 177.

www.eon.cz
www.eon.com

e·on

JVS a.s.®

Váš provozovatel vodovodů a kanalizací

1. JVS a.s. Severní 8/2264, 370 10 Č. Budějovice
nepřetržitá havarijní služba: 387 761 911
info linka: 800 120 112
zákaznické služby: 140 50
e-mail: 1.jvs@1jvs.cz, www.1jvs.cz

Platit faktury za vodu lze pohodlněji - inkasní platbou

Obyvatelé Českých Budějovic mohou platby za vodné a stočné řešit velmi pohodlně. Stačí, aby povolili inkasní platbu. Možnost placení faktur za vodu přímým inkasem z účtu nabízí odběratelům vody společnost 1. JVS a. s., provozovatel vodovodních a kanalizačních sítí v Českých Budějovicích. Jedná se o další z řady služeb, které firma poskytuje zákazníkům.

Bližší informace o možnosti úhrady faktur za vodu inkasní platbou lze získat například v Zákaznickém centru, které už druhým rokem funguje v sídle 1. JVS a. s. v českobudějovické Severní ulici. Společnost je zřídila za účelem lepší dostupnosti služeb klientům.

Centrum umožňuje odběratelům vyřídit na jednom místě prakticky veškeré záležitosti související s dodávkami pitné vody a odváděním odpadních vod. Klienti zde mohou například uzavřít smlouvy, zaplatit faktury, ale také vyřídit potřebné náležitosti ke zřízení vodovodní nebo kanalizační přípojky.

Společnost 1. JVS a. s. se snaží vycházet vstříc svým klientům dlouhodobě. O tom, že se jí to daří, svědčí i výsledky loňského průzkumu, podle nějž jsou se službami provozovatele vodovodních a kanalizačních sítí v Českých Budějovicích odběratelé spokojeni z více než 90 procent.

Úřední hodiny v Zákaznickém centru společnosti 1. JVS a.s.

	SMLOUVY, FAKTURACE, POKLADNA A PODÁNÍ ŽÁDOSTI O VYJÁDŘENÍ K SÍTÍM	OSOBNÍ KONZULTACE PŘI VYJÁDŘENÍ K SÍTÍM
PO	7:00 - 17:00	7:00 - 16:00
ÚT	7:00 - 15:00	
ST	7:00 - 17:00	7:00 - 16:00
ČT	7:00 - 15:00	
PÁ	7:00 - 12:00	

TEPLÁRNA® ČESKÉ BUDĚJOVICE, a. s.

Novohradská 398/32, České Budějovice 6
Spojovatelka: 389 003 111
Hlášení poruch, dispečink: 387 313 089, 389 003 222
E-mail: info@teplarna-cb.cz

Vážení čtenáři,

v minulém roce, zvláště pak v jeho posledních třech měsících, jste posílali hojně odpovědí na otázky k soutěži Když století městem proletí. Vylosovat můžeme pouze jednoho z úspěšných luštitelů, i když například na prosincovou otázku až na jednu výjimku všichni odpověděli správně! Někteří z vás dokonce připojili pár řádek z historie či ze svého života. Například Hana Dingesová z Plzeňské ulice v Českých Budějovicích napsala: *„Je mi 80 let a ulici v této podobě pamatuji. Učila jse se tam jezdit na kole.“* Henrietta Sazymová z Čéčovy ulice za správnou odpověď připsala: *„Do nového roku vám přeji hodně štěstí a úspěchů při dalším vydávání vždy zajímavých novin“*. Nejvíce se rozepsal Jiří Janoušek, bytem v ulici V. Nováka: *„Na jakémsi náměstíčku (dnešním parkovišti), mezi muzeem a kinem Royal, stála přízemní budova pekařství p. Cvacha a dvoupatrový činžovní dům, původní objekt policejních kasáren. Tato budova byla určena k demolici. Po anexi Sudet Německou říší na podzim r. 1938 zastavila českobudějovická radnice demolici a již vyprázdněné byty rezervovala pro občany, kteří museli opustit své domovy v pohraničí. Mezi tyto občany se dostali i moji rodiče se třemi dětmi. V podmínkách, dnes těžko představitelných, jsme prožili celou válku. Protože jsem v Rybní ulici bydlel, bylo pro mne snadné uhodnout její název. Tlumočte můj pozdrav Milanu Binderovi, který zapůjčil fotodokumentaci zaniklé ulice...“* (Redakčně kráceno).

Děkujeme za vaše příspěvky, přejeme vám šťastný rok 2005 a věříme, že s naší pokračující soutěží budete i nadále bádat v historii města. ***Redakce***

Dopis:
Děkuji za prima lidi

Vážený pane primátore, chtěla bych se s Vámi podělit o svou zkušenost s Centrem pro ochranu zvířat ve vašem městě. Zabývám se výcvikem asistenčních psů pro zdravotně postižené. V letošním roce bych ráda tuto svoji činnost rozšířila také o canisterapii. Pro tento účel jsem hledala vhodného pejska a mimo jiné zabrousila i na internetové stránky psího útulku v Českých Budějovicích, kde jsem si z aktuální nabídky pejsků podle popisu vytipovala fenečku Hanny.

A proč Vám vlastně píši? Nebylo to poprvé, kdy jsem s podobnými institucemi měla co do činění, ale s tak krásným přístupem ke zvířatům jsem se v žádném útulku ještě nikdy nesetkala. Haničku, jak fence říkáme, jsem dostala řádně naočkovanou, včetně „výbavičky“ ve formě tabletek na preventivní odčervení, a kdybych si snad doma zapomněla vodítko, nabízeli mi i to, vše zadarmo.

Chtěla bych tímto dopisem vyjádřit zaměstnancům útulku za jejich práci velký dík. Vám pogratulovat k takovým nadšencům a hlavně poděkovat, že činnost tohoto centra podporujete, pro lidi z mého oboru je to dobrá vizitka. Budu-li v budoucnosti zase potřebovat nějakého šikovného pejska, určitě se na tyto prima lidi zase obrátím.

Romana Krásná,
Soběšice 122, Sušice

Když století městem proletí
nahlédnutí do města v odstupu přibližně 100 let • otázky z historie

Po celý loňský rok jste si zvykli v těchto novinách vídat srovnávací fotografie Milana Bindera, které vás podle narůstajícího počtu reakcí stále více oslovovaly. Naše celoroční snažení bylo zakončeno výstavou ve výstavní síni českobudějovické radnice „Když století městem proletí“, která vaším zájmem a hodnocením předčila i ty nejoptimističtější odhady. Výstava, původně plánovaná na prosinec, byla prodloužena do konce ledna a o počtu a spokojenosti návštěvníků zřetelně hovoří popsaná návštěvní kniha. Je vidět, že i když to někdy navenek nevypadá, tak každý obyvatel města je tak trochu patriot a určitě má být na co hrdý. Na letošní rok pro vás připravil odbor územního plánování a architektury ve spolupráci s Milanem Binderem nové téma. Vzhledem k ohromnému úspěchu výstavy a zájmu čtenářů o toto téma jsme se rozhodli pokračovat ve stejném duchu jako vloni. Vítáme vás tedy u prvního porovnání Českých Budějovic zhruba před 100 lety a současnosti. S projektem s názvem „Když století městem proletí“ se budete setkávat po celý letošní rok a opět se můžete těšit na otázky z historie města. Ze správných odpovědí vylosujeme výherce, který obdrží hodnotné ceny. Závěrem vám všichni pracovníci odboru územního plánování a architektury přejí hodně nových objevů při zkoumání historie města.

Dnešní porovnání není plně dokumentační, protože jako historický obrázek posloužil obraz od malíře Braunera. Zatím jsme vždy využívali kolorované fotografie, ale nechtěli jsme vás o toto bezesporu zajímavé porovnání připravit. Na historické fotografii je takzvaný **barvířský dům.** Koncem 18. století se zde barvily látky a vysoký okrov střechy byl využíván k jejich sušení. Po zboření barvířského domu byl na jeho místě postaven obchodní dům U Smetanů (původně palác Pozemkové banky), ve kterém sídlily obchodní domy Brouk a Babka (1928-1935) a LI-DO. Věžička v levé části patří novogotickému kostelu Svaté rodiny a ještě více vlevo je vidět část staré nemocnice.

Připravuje odbor územního plánování a architektury ve spolupráci s Milanem Binderem.

Dnešní otázka zní:
Ve kterém roce byl zbořen „barvířský dům“?

Správná odpověď na otázku z prosincového vydání je:
Dnes už zaniklá ulice na historickém obrázku se jmenovala Rybní.
Výherkyní je Hana Dingesová, Plzeňská 66, 370 04 České Budějovice.

Odpovědi zasílejte do 10. následujícího měsíce na adresu:
Magistrát města České Budějovice, Nám. P. Otakara II. č. 1, 2, nebo e-mailem na adresu posta@c-budejovice.cz.

Noviny českobudějovické radnice
Ročník II/2005-01
Vydavatel Statutární město České Budějovice
Řídí redakční rada

Adresa redakce
Náměstí Přemysla Otakara II. č. 1, 2
370 01 České Budějovice
tel.: 386 801 111

Technické zpracování a tisk
dot. DesignStudio spol. s r.o.
České Budějovice
www.dot.cz

Povoleno MK ČR
podle § 7 zák. č. 46/2000 Sb.
dne 11. 12. 2003, ev. číslo 14933
Odpovědný redaktor Ivana Píhová